

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 05-06: Contrôler l'eau

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## PROJECT JAPAN. METABOLISM TALKS...

Rem Koolhaas, Hans Ulrich Obrist

Texte en anglais

*Editions Taschen*, 2012

ISBN 978-3-8365-2508-4, Fr. 53.90

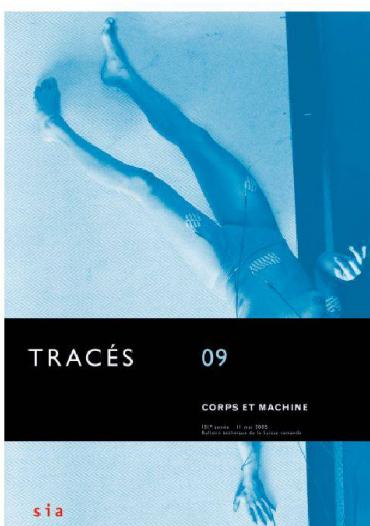
« Il était une nation qui partit en guerre, mais qui, après avoir conquis un continent, vit son propre pays détruit par des bombes atomiques... Les vainqueurs imposèrent alors la démocratie aux vaincus. Pour un groupe d'apprentis architectes, artistes et designers, entraînés par un visionnaire, la situation désespérée de leur pays ne représentait pas un obstacle mais une invitation à réfléchir et à planifier. Bien que tous très différents, les architectes travaillèrent en étroite collaboration pour réaliser leurs rêves, énergiquement soutenus par une administration super créative et un Etat militant. Après 15 ans d'incubation, ils surprinrent la planète avec une nouvelle architecture, le métabolisme, qui proposait un changement radical du pays tout entier. Les journaux, magazines et la télévision ont alors fait de ces architectes de véritables héros : à la fois penseurs et acteurs, des hommes résolument modernes. Rien que par leur travail

acharné, leur discipline et l'intégration de toutes les formes de créativité, leur pays, le Japon, est devenu un brillant exemple. Quand la crise du pétrole a marqué le déclin de l'Occident, les architectes japonais se sont déployés à travers le monde pour définir les contours d'une esthétique post-occidentale. »

Rem Koolhaas / Hans Ulrich Obrist

*Project Japan* présente des centaines d'images entièrement inédites – plans directeurs de la Manchourie à Tokyo, clichés intimes des métabolistes, au travail comme au quotidien, maquettes d'architecture, extraits de magazines et incroyables visions urbaines de science-fiction – retracant l'histoire du Japon du 20<sup>e</sup> siècle à travers son architecture, de la table rase de la Mandchourie colonisée des années 1930 au Japon dévasté d'après-guerre, en passant par la fondation du métabolisme à la Conférence Mondiale du Design de 1960, jusqu'à l'ascension de Kisho Kurokawa, premier grand architecte célèbre, et l'apotheose du mouvement à l'Expo'70 d'Osaka. Le tout compose un documentaire très vivant sur les derniers moments d'une architecture qui relevait plus du public que du privé.

Communiqué de l'éditeur



# WWW.REVUE-TRACES.CH

ARCHITECTURE GÉNIE CIVIL  
ENVIRONNEMENT  
NOUVELLES TECHNOLOGIES

Recherche d'archives de 1875 à nos jours

8

group8  
architecture & urban planning  
Philibert-de-Sauvage 37  
CH-1219 Châtelaine Genève

Afin de compléter son équipe, group8 architectes à Genève cherche, de suite ou à convenir:

un/une architecte  
diplômé(e) EPF/HES  
ou équivalent

répondant au profil suivant:

- 3 ans d'expérience minimum
- Bonnes connaissances dans la direction des travaux
- Connaissances approfondies de la construction
- Connaissances approfondies de la gestion et coordination des mandataires externes; relations aisées avec les maîtres d'ouvrages, mandataires spécialisés et entreprises
- Réactivité, dynamisme, autonomie
- Sens du détail
- Grand sens des responsabilités

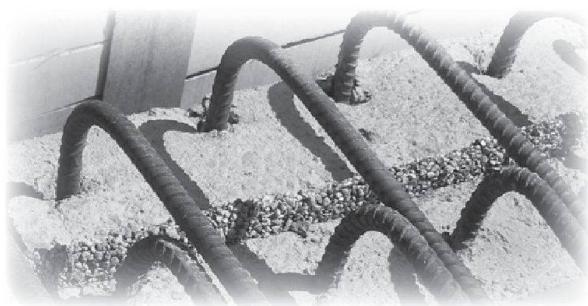
Connaissances Autocad 2010 et environnement Microsoft Office XP requises

Contact: info@group8.ch  
group8 architecture & urban planning  
Philibert-de-Sauvage 37  
1219 Genève

[www.group8.ch](http://www.group8.ch)

## Les bandes BFL-Mastix

garantissent à long terme  
l'étanchéité des joints  
dans les ouvrages en béton



## Mastix SA

1018 Lausanne

Tél. 021 648 29 49

[mastix@mastix.ch](mailto:mastix@mastix.ch)

[www.mastix.ch](http://www.mastix.ch)

[www.mastix.info](http://www.mastix.info)

## E A R A S A

- Parois antibruit bois ou verre
- Revêtements absorbants pour ouvrages existants ou planifiés
- Eléments de correction acoustique pour l'intérieur
- Eléments de correction acoustique pour l'extérieur
- Equipements pour la sécurité: glissières de sécurité bois-métal, garde-corps, écrans-motos et séparateurs

Tél. 021 908 08 58

Fax 021 908 08 50

EARA SA  
1607 Palézieux  
[www.eara.ch/eara/](http://www.eara.ch/eara/)



## Formation



**Hes·so**

Haute Ecole Spécialisée  
de Suisse occidentale  
Fachhochschule Westschweiz

**hepia**

Votre avenir

Bachelor HES à Genève  
**Technique  
des bâtiments**

formation à temps partiel



L'avenir est à créer  
**hepia**  
Haute école du paysage, d'ingénierie  
et d'architecture de Genève

[www.hesge.ch/hepia](http://www.hesge.ch/hepia)

Tant qu'il ne saura pas voler,  
vous pourrez compter sur la Rega.



Donnez donateur: [www.rega.ch](http://www.rega.ch)

**regae+**  
60 ans. Grâce à votre soutien.